



A Voice for the Partisans

Natalia Ginzburg, Translator and Writer in the Post-War Years

Publication type: Article from a collective work

Collective work: [Women and Translation in the Italian Tradition](#)

Author: Franco (Teresa)

Abstract: A prolific writer and insightful chronicler of Italy's political turmoil during fascism and the post-war years, Natalia Ginzburg was also a fine translator. This chapter reconstructs the meaning and function of translation in the early stages of her career and discusses the influence her translation of Igor Markevitch's short war chronicle *Made in Italy* (1946) played in helping Ginzburg develop a more inclusive narrative voice and in the genesis of her 1952 novel *Tutti i nostri ieri*.

Pages: 315 to 334

Collection: [Women and Gender in Italy \(1500-1900\)](#), n° 5

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406132882

ISBN: 978-2-406-13288-2

ISSN: 2497-4846

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-13288-2.p.0315

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 10-19-2022

Language: English

Keyword: Women, translation, Italy, Natalia Ginzburg, Igor Markevitch, *Made in Italy*, *Tutti i nostri ieri*, Second World War, twentieth century

[Display online](#)